

**RETURN BIDS TO:  
RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**  
**Bid Receiving Public Works and Government  
Services Canada/Réception des soumissions  
Travaux publics et Services gouvernementaux  
Canada**  
**Pacific Region**  
**401 - 1230 Government Street**  
**Victoria, B.C.**  
**V8W 3X4**  
**Bid Fax: (250) 363-3344**

## REQUEST FOR PROPOSAL DEMANDE DE PROPOSITION

**Proposal To: Public Works and Government  
Services Canada**

We hereby offer to sell to Her Majesty the Queen in right of Canada, in accordance with the terms and conditions set out herein, referred to herein or attached hereto, the goods, services, and construction listed herein and on any attached sheets at the price(s) set out therefor.

**Proposition aux: Travaux Publics et Services  
Gouvernementaux Canada**

Nous offrons par la présente de vendre à Sa Majesté la Reine du chef du Canada, aux conditions énoncées ou incluses par référence dans la présente et aux annexes ci-jointes, les biens, services et construction énumérés ici sur toute feuille ci-annexée, au(x) prix indiqué(s).

**Comments - Commentaires**

<b>Title - Sujet</b> SYSTÈME CLUHP	
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> 23145-140178/A	<b>Date</b> 2013-10-18
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> 23145-140178	
<b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b> PW-\$VIC-246-6346	
<b>File No. - N° de dossier</b> VIC-3-36101 (246)	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin</b> <b>at - à 02:00 PM</b> <b>on - le 2013-12-02</b>	<b>Time Zone</b> <b>Fuseau horaire</b> Pacific Standard Time PST
<b>F.O.B. - F.A.B.</b> Specified Herein - Précisé dans les présentes <b>Plant-Usine:</b> <input type="checkbox"/> <b>Destination:</b> <input type="checkbox"/> <b>Other-Autre:</b> <input checked="" type="checkbox"/>	
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> Kobenter, Hélène	<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> vic246
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (250) 363-3404 ( )	<b>FAX No. - N° de FAX</b> (250) 363-3344
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination - des biens, services et construction:</b> DEPARTMENT OF NATURAL RESOURCES 506 WEST BURNSIDE RD VICTORIA British Columbia V8Z1M5 Canada	

**Instructions: See Herein**

**Instructions: Voir aux présentes**

**Vendor/Firm Name and Address**

**Raison sociale et adresse du  
fournisseur/de l'entrepreneur**

**Issuing Office - Bureau de distribution**

Public Works and Government Services Canada - Pacific  
Region  
401 - 1230 Government Street  
Victoria, B. C.  
V8W 3X4

<b>Delivery Required - Livraison exigée</b> See Herein	<b>Delivery Offered - Livraison proposée</b>
<b>Vendor/Firm Name and Address</b> <b>Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur</b>	
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> <b>Facsimile No. - N° de télécopieur</b>	
<b>Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm</b> <b>(type or print)</b> <b>Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)</b>	
<b>Signature</b>	<b>Date</b>

---

## TABLE DES MATIÈRES

### **PARTIE 1 - RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX**

1. Exigences relatives à la sécurité
2. Besoin
3. Compte rendu

### **PARTIE 2 - INSTRUCTIONS À L'INTENTION DES SOUMISSIONNAIRES**

1. Instructions, clauses et conditions uniformisées
2. Présentation des soumissions
3. Demandes de renseignements en période de soumission
4. Améliorations apportées aux besoins pendant la demande de soumissions
5. Lois applicables

### **PARTIE 3 - INSTRUCTIONS POUR LA PRÉPARATION DES SOUMISSIONS**

1. Instructions pour la préparation des soumissions

### **PARTIE 4 - PROCÉDURES D'ÉVALUATION ET MÉTHODE DE SÉLECTION**

1. Procédures d'évaluation
2. Méthode de sélection

### **PARTIE 5 - ATTESTATIONS**

1. Attestations obligatoires préalables à l'attribution du contrat
2. Attestations additionnelles préalables à l'attribution du contrat

### **PARTIE 6 - CLAUSES DU CONTRAT SUBSÉQUENT**

1. Exigences relatives à la sécurité
2. Besoin
3. Clauses et conditions uniformisées
4. Durée du contrat
5. Responsables
6. Paiement
7. Instructions relatives à la facturation
8. Attestations
9. Lois applicables
10. Ordre de priorité des documents
11. Instructions d'expédition – livraison à destination
12. Assurances
13. Inspection et acceptation
14. Ressortissants étrangers
15. Clauses du Guide des CCUA

### **Liste des annexes**

Annexe A - Besoin

Annexe B - Base de paiement

---

## PARTIE 1 - RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX

### 1. Exigences relatives à la sécurité

Cette demande de soumissions ne comporte aucune exigence relative à la sécurité.

### 2. Besoin

Le besoin est décrit en détail à l'article 2 des clauses du contrat éventuel.

### 3. Compte rendu

Les soumissionnaires peuvent demander un compte rendu des résultats du processus de demande de soumissions. Les soumissionnaires devraient en faire la demande à l'autorité contractante dans les 15 jours ouvrables, suivant la réception des résultats du processus de demande de soumissions. Le compte rendu peut être fourni par écrit, par téléphone ou en personne.

## PARTIE 2 - INSTRUCTIONS À L'INTENTION DES SOUMISSIONNAIRES

### 1. Instructions, clauses et conditions uniformisées

Toutes les instructions, clauses et conditions identifiées dans la demande de soumissions par un numéro, une date et un titre sont reproduites dans le *Guide des clauses et conditions uniformisées d'achat* (<https://achatsetventes.gc.ca/politiques-et-lignes-directrices/guide-des-clauses-et-conditions-uniformisees-d-achat>) publié par Travaux publics et Services gouvernementaux Canada.

Les soumissionnaires qui présentent une soumission s'engagent à respecter les instructions, les clauses et les conditions de la demande de soumissions, et acceptent les clauses et les conditions du contrat subséquent.

Le document 2003 (2013-06-01) Instructions uniformisées - biens ou services - besoins concurrentiels, est incorporé par renvoi dans la demande de soumissions et en fait partie intégrante.

### 2. Présentation des soumissions

Les soumissions doivent être présentées uniquement au Module de réception des soumissions de Travaux publics et Services gouvernementaux Canada (TPSGC) au plus tard à la date, à l'heure et à l'endroit indiqués à la page 1 de la demande de soumissions.

**En raison du caractère de la demande de soumissions,  
les soumissions transmises par télécopieur à l'intention de TPSGC ne seront pas acceptées.**

### 3. Demandes de renseignements - en période de soumission

Toutes les demandes de renseignements doivent être présentées par écrit à l'autorité contractante au moins quatorze (14) jours civils avant la date de clôture des soumissions. Pour ce qui est des demandes de renseignements reçues après ce délai, il est possible qu'on ne puisse pas y répondre.

Les soumissionnaires devraient citer le plus fidèlement possible le numéro de l'article de la demande de soumissions auquel se rapporte la question et prendre soin d'énoncer chaque question de manière suffisamment détaillée pour que le Canada puisse y répondre avec exactitude. Les demandes de renseignements techniques qui ont un caractère exclusif doivent porter clairement la mention « exclusif » vis-à-vis de chaque article pertinent. Les éléments portant la mention « exclusif » feront l'objet d'une discrétion absolue, sauf dans les cas où le Canada considère que la demande de renseignements n'a pas un caractère exclusif. Dans ce cas, le Canada peut réviser les questions ou peut demander au soumissionnaire de le faire, afin d'en éliminer le caractère exclusif, et permettre la transmission des réponses à tous les soumissionnaires. Le Canada peut ne pas répondre aux demandes de renseignements dont la formulation ne permettrait pas de les diffuser à tous les soumissionnaires.

### 4. Améliorations apportées aux besoins pendant la demande de soumissions

Les soumissionnaires qui estiment qu'ils peuvent améliorer, techniquement ou technologiquement, le devis descriptif ou l'énoncé des travaux contenus dans la demande de soumissions, sont invités à fournir des suggestions par écrit à l'autorité contractante identifiée dans la demande de soumissions. Les soumissionnaires doivent indiquer clairement les améliorations suggérées et les motifs qui les justifient. Les suggestions, qui ne restreignent pas la concurrence ou qui ne favorisent pas un soumissionnaire en particulier, seront examinées à la condition qu'elles parviennent à l'autorité contractante au plus tard quatorze (14) jours civils avant la date de clôture de la demande de soumissions. Le Canada aura le droit d'accepter ou de rejeter n'importe quelle ou la totalité des suggestions proposées.

### 5. Lois applicables

Tout contrat subséquent sera interprété et régi selon les lois en vigueur en Colombie-Britannique, et les relations entre les parties seront déterminées par ces lois.

À leur discrétion, les soumissionnaires peuvent indiquer les lois applicables d'une province ou d'un territoire canadien de leur choix, sans que la validité de leur soumission ne soit mise en question, en supprimant le nom de la province ou du territoire canadien précisé et en insérant le nom de la province ou du territoire canadien de leur choix. Si aucun changement n'est indiqué, cela signifie que les soumissionnaires acceptent les lois applicables indiquées.

## PARTIE 3 - INSTRUCTIONS POUR LA PRÉPARATION DES SOUMISSIONS

### 1. Instructions pour la préparation des soumissions

Le Canada demande que les soumissionnaires fournissent leur soumission en sections distinctes, comme suit :

**Section I: Soumission technique (deux (2) copies papier) et une (1) copy électronique sur CD, DVD ou clé USB.**

**Section II: Soumission financière (Une (1) copie papier)**

**Section III: Attestations (Une (1) copie papier)**

En cas d'incompatibilité entre le libellé de la copie électronique et de la copie papier, le libellé de la copie papier l'emportera sur celui de la copie électronique.

Les prix doivent figurer dans la soumission financière seulement. Aucun prix ne doit être indiqué dans une autre section de la soumission.

Le Canada demande que les soumissionnaires suivent les instructions de présentation décrites ci-après pour préparer leur soumission :

- a) utiliser du papier de 8,5 po x 11 po (216 mm x 279 mm);
- b) utiliser un système de numérotation correspondant à celui de la demande de soumissions:

En avril 2006, le Canada a approuvé une politique exigeant que les agences et ministères fédéraux prennent les mesures nécessaires pour incorporer les facteurs environnementaux dans le processus d'approvisionnement [Politique d'achats écologiques](http://www.tpsgc-pwgsc.gc.ca/ecologisation-greening/achats-procurement/politique-policy-fra.html) (<http://www.tpsgc-pwgsc.gc.ca/ecologisation-greening/achats-procurement/politique-policy-fra.html>). Pour aider le Canada à atteindre ses objectifs, les soumissionnaires devraient :

- 1) utiliser du papier de 8,5 po x 11 po (216 mm x 279 mm) contenant des fibres certifiées provenant d'un aménagement forestier durable et contenant au moins 30 % de matières recyclées; et
- 2) utiliser un format qui respecte l'environnement: impression noir et blanc, recto-verso/à double face, broché ou agrafé, sans reliure Cerlox, reliure à attaches ni reliure à anneaux.

## **Section I : Soumission technique**

Dans leur soumission technique, les soumissionnaires doivent démontrer comment ils entendent répondre aux exigences obligatoires contenues dans l'annexe A.

### **I.1 Critères techniques obligatoires**

Voir sous la PARTIE 4, paragraphe 1.1.1 de la demande de soumission.

## **Section II : Soumission financière**

Les soumissionnaires doivent présenter leur soumission financière en conformité avec la base de paiement à l'annexe B. Le montant total des taxes applicables doit être indiqué séparément.

### **I.1 Critères techniques obligatoires**

Voir sous la PARTIE 4, paragraphe 1.2.1 de la demande de soumission.

### **I.2 Fluctuation du taux de change**

Le besoin ne prévoit aucune protection relative à la fluctuation du taux de change. Aucune demande de protection contre la fluctuation du taux de change ne sera prise en considération. Toute soumission incluant une disposition en ce sens sera déclarée non recevable.

## **Section III : Attestations**

Les soumissionnaires doivent présenter les attestations exigées à la Partie 5.

---

## **PARTIE 4 - PROCÉDURES D'ÉVALUATION ET MÉTHODE DE SÉLECTION**

### **1. Procédures d'évaluation**

- a) Les soumissions seront évaluées par rapport à l'ensemble des exigences de la demande de soumissions, incluant les critères d'évaluation techniques et financiers.
- b) Une équipe d'évaluation composée de représentants du Canada évaluera les soumissions.

#### **1.1 Évaluation technique**

##### **1.1.1 Critères techniques obligatoires**

- a) Le soumissionnaire doit fournir deux (2) copies papier et one (1) copie électronique sur CD, DVD ou clé USB de sa soumission technique à la date de clôture des soumissions;
- b) La soumission technique du soumissionnaire doit faire la preuve de sa conformité à tous les critères d'évaluation technique obligatoires et instructions énoncés en Annexe A.
- c) Le soumissionnaire doit signer et retourner une copie de la page 1 du document de demande de soumissions et modifications connexes pour confirmer qu'il accepte toutes les modalités de la demande de soumissions.

Les soumissions ne respectant pas les instructions et critères d'évaluation technique obligatoires mentionnés ci-dessus seront déclarées irrecevables et seront rejetées.

#### **1.2 Évaluation financière**

##### **1.2.1 Critères financiers obligatoires**

- a) Les soumissionnaires doivent présenter leur soumission financière en fonction du tableau d'évaluation financière fourni à l'annexe B - Base de paiement. Le montant total des taxes applicables doit être indiqué séparément.
- b) Les soumissionnaires doivent proposer des prix et/ou taux fermes pour tous les services énumérés dans le tableau d'évaluation financière. Les soumissions financières portant uniquement sur une partie du besoin seront déclarées irrecevables.

Les soumissions ne respectant pas les instructions et critères d'évaluation financière obligatoires mentionnés ci-dessus seront déclarées irrecevables et seront rejetées.

##### **1.2.2 Évaluation du prix**

Le prix de la soumission sera évalué en dollars canadiens, excluant les taxes applicables, rendu droits acquittés (DDP) Victoria BC Canada V8Z 1M5, incluant les frais de livraison, les droits de douane et les taxes d'accise canadiens.

---

## 2. Méthode de sélection – Critères techniques et financiers obligatoires

Une soumission doit respecter les exigences de la demande de soumissions et satisfaire à tous les critères d'évaluation techniques et financiers obligatoires pour être déclaré recevable. La soumission recevable avec le prix évalué le plus bas à la ligne B.2 de l'annexe B – Base de paiement sera recommandée pour attribution d'un contrat.

## PARTIE 5 - ATTESTATIONS

Les soumissionnaires doivent fournir les attestations et la documentation exigées pour qu'un contrat leur soit attribué.

Les attestations que les soumissionnaires remettent au Canada peuvent faire l'objet d'une vérification à tout moment par le Canada. Le Canada déclarera une soumission non recevable, ou à un manquement de la part de l'entrepreneur, s'il est établi qu'une attestation du soumissionnaire est fausse, que ce soit pendant la période d'évaluation des soumissions, ou pendant la durée du contrat.

L'autorité contractante aura le droit de demander des renseignements supplémentaires pour vérifier les attestations du soumissionnaire.

À défaut de répondre à cette demande, la soumission sera également déclarée non recevable, ou sera considéré comme un manquement au contrat.

### 1. Attestations obligatoires préalables à l'attribution du contrat

#### 1.1 Code de conduite et attestations - documentation connexe

En présentant une soumission, le soumissionnaire atteste que le soumissionnaire et ses affiliés, respectent les dispositions stipulées à l'article 01 Code de conduite et attestations - soumission des instructions uniformisées 2003. La documentation connexe requise à cet égard, assistera le Canada à confirmer que les attestations sont véridiques.

#### 1.2 Programme de contrats fédéraux pour l'équité en matière d'emploi - Attestation de soumission

En présentant une soumission, le soumissionnaire atteste que le soumissionnaire, et tout membre de la coentreprise si le soumissionnaire est une coentreprise, n'est pas nommé dans la liste des « soumissionnaires à admissibilité limitée » ([http://www.travail.gc.ca/fra/normes\\_equite/eq/emp/pcf/liste/inelig.shtml](http://www.travail.gc.ca/fra/normes_equite/eq/emp/pcf/liste/inelig.shtml)) du Programme de contrats fédéraux (PCF) pour l'équité en matière d'emploi disponible sur le site Web de Ressources humaines et Développement des compétences Canada (RHDC) - Travail.

Le Canada aura le droit de déclarer une soumission non recevable si le soumissionnaire, ou tout membre de la coentreprise si le soumissionnaire est une coentreprise, figure dans la liste des « soumissionnaires à admissibilité limitée » du PCF au moment de l'attribution du contrat.

## 2. Attestations additionnelles préalables à l'attribution du contrat

Les attestations énumérées ci-dessous devraient être remplies et fournies avec la soumission mais elles peuvent être fournies plus tard. Si l'une de ces attestations n'est pas remplie et fournie tel que demandé, l'autorité contractante en informera le soumissionnaire et lui donnera un délai afin de se conformer aux exigences. À défaut de répondre à la demande de l'autorité contractante et de se conformer aux exigences dans les délais prévus aura pour conséquence que la soumission sera déclarée non recevable.

### 2.1 Attestation d'agent/distributeur de bonne foi

Le soumissionnaire atteste qu'il est un agent/distributeur de bonne foi autorisé par le fabricant d'équipement d'origine (FOE) à fournir et installer et à fournir les services de formations et de garantie connexes sur place en conformité avec le besoin décrit dans l'annexe A.

\_\_\_\_\_  
Signature

\_\_\_\_\_  
Nom (en lettres moulées)

\_\_\_\_\_  
Date

## PARTIE 6 - CLAUSES DU CONTRAT SUBSÉQUENT

Les clauses et conditions suivantes s'appliquent à tout contrat subséquent découlant de la demande de soumissions et en font partie intégrante.

### 1. Exigences relatives à la sécurité

Ce contrat ne comporte aucune exigence relative à la sécurité.

### 2. Besoin

Fournir, livrer, installer et fournir les services de formation et de garantie connexes sur place pour un (1) système de chromatographie liquide à ultra-haute performance (CLUHP) au laboratoire d'analyse du centre de foresterie du Pacifique de Ressources naturelles Canada (NRCan) à Victoria, B.-C., Canada, conformément au besoin énoncé en annexe A.

### 3. Clauses et conditions uniformisées

Toutes les clauses et conditions identifiées dans le contrat par un numéro, une date et un titre sont reproduites dans le *Guide des clauses et conditions uniformisées d'achat* (<https://achatsetventes.gc.ca/politiques-et-lignes-directrices/guide-des-clauses-et-conditions-uniformisees-d-achat>) publié par Travaux publics et Services gouvernementaux Canada.

#### 3.1 Conditions générales

2030 (2013-06-27), Conditions générales - besoins plus complexes de biens, s'appliquent au contrat et en font partie intégrante.



### **3.2 Garantie – Entrepreneur responsable de tous les frais**

L'article 22 intitulé « Garantie » des conditions générales 2030 est modifié en supprimant les paragraphes 3 et 4 et en les remplaçant par ce qui suit:

3. Les travaux ou toute partie des travaux jugés défectueux ou non conformes seront retournés aux locaux de l'entrepreneur en vue de leur remplacement, de leur réparation ou de leur rectification. Cependant, lorsque le Canada est d'avis qu'un tel déplacement n'est pas pratique, l'entrepreneur doit procéder aux réparations ou aux rectifications nécessaires là où les travaux se trouvent. Lorsque l'entrepreneur doit procéder aux réparations ou aux rectifications nécessaires là où les travaux se trouvent, l'entrepreneur est responsable de tous les coûts engagés pour les réparations ou rectifications nécessaires et le Canada ne remboursera pas l'entrepreneur pour ces coûts.
4. L'entrepreneur doit payer les frais de transport des travaux ou de toute partie des travaux aux locaux de l'entrepreneur conformément au paragraphe 3. L'entrepreneur doit payer les frais de transport des travaux ou de toute partie des travaux qui sont remplacés ou rectifiés, au lieu de livraison précisé dans le contrat ou à un autre endroit désigné par le Canada.

Toutes les autres dispositions de la garantie demeurent en vigueur.

### **3.3 Conditions générales supplémentaires**

4001 (2013-01-28), Achat, location et maintenance de matériel;  
4003 (2010-08-16), Logiciels sous licence;  
4004 (2013-04-25), Services de maintenance et de soutien des logiciels sous licence;  
s'appliquent au contrat et en font partie intégrante.

## **4. Durée du contrat**

### **4.1 Date de livraison (OBLIGATOIRE)**

Tous les biens livrables doivent être reçus **au plus tard le 26 mars 2014.**

## **5. Responsables**

### **5.1 Autorité contractante**

L'autorité contractante pour le contrat est:

Hélène Kobenter  
Agente d'approvisionnements  
Travaux publics et Services gouvernementaux Canada  
Approvisionnement, Victoria  
1230, rue Government, bureau 401  
Victoria, Colombie-Britannique  
Canada  
V8W 3X4  
Téléphone: (250) 363-3404  
Courriel: Helene.Kobenter@pwgsc-tpsgc.gc.ca Nom : \_\_\_\_\_

L'autorité contractante est responsable de la gestion du contrat, et toute modification doit être autorisée par écrit par l'autorité contractante. L'entrepreneur ne doit pas effectuer de travaux dépassant la portée du contrat ou des travaux qui n'y sont pas prévus, suite à des demandes ou instructions verbales ou écrites de toute personne autre que l'autorité contractante.

## 5.2 Responsable technique

Le responsable technique pour le contrat est : *(Inséré au moment de l'attribution du contrat)*

Nom : \_\_\_\_\_

Titre : \_\_\_\_\_

Organisation : \_\_\_\_\_

Adresse : \_\_\_\_\_

Téléphone : \_\_\_\_ - \_\_\_\_ - \_\_\_\_\_

Télécopieur : \_\_\_\_ - \_\_\_\_ - \_\_\_\_\_

Courriel : \_\_\_\_\_

Le responsable technique représente le ministère ou organisme pour lequel les travaux sont exécutés dans le cadre du contrat. Il est responsable de toutes les questions liées au contenu technique des travaux prévus dans le contrat. On peut discuter des questions techniques avec le responsable technique; cependant, celui-ci ne peut pas autoriser les changements à apporter à l'énoncé des travaux. Ces changements peuvent être effectués uniquement au moyen d'une modification au contrat émise par l'autorité contractante.

## 5.3 Représentant de l'entrepreneur *(tel que spécifié par l'entrepreneur dans sa soumission)*

Nom : \_\_\_\_\_

Titre : \_\_\_\_\_

Organisation : \_\_\_\_\_

Adresse : \_\_\_\_\_

Téléphone : \_\_\_\_ - \_\_\_\_ - \_\_\_\_\_

Télécopieur : \_\_\_\_ - \_\_\_\_ - \_\_\_\_\_

Courriel : \_\_\_\_\_

## 6. Paiement

### 6.1 Base de paiement

À condition de remplir de façon satisfaisante toutes ses obligations en vertu du contrat, l'entrepreneur sera payé un prix de lot ferme précisé(s) à la ligne B.2 de l'annexe B, selon un montant total de \_\_\_\_\_ \$ *(montant inséré au moment de l'attribution du contrat)*. Les droits de douane sont inclus et les taxes applicables sont en sus.

Le Canada ne paiera pas l'entrepreneur pour tout changement à la conception, toute modification ou interprétation des travaux, à moins que ces changements à la conception, ces modifications ou ces interprétations n'aient été approuvés par écrit par l'autorité contractante avant d'être intégrés aux travaux.

## 6.2 Paiement unique

Le Canada paiera l'entrepreneur lorsque les travaux seront complétés et livrés conformément aux dispositions de paiement du contrat si :

- a. une facture exacte et complète ainsi que tout autre document exigé par le contrat ont été soumis conformément aux instructions de facturation prévues au contrat;
- b. tous ces documents ont été vérifiés par le Canada;
- c. les travaux livrés ont été acceptés par le Canada.

## 6.3 Taxes – entrepreneur établi à l'étranger (*Si applicable*)

Sauf indication contraire dans le contrat, le prix ne comprend aucune taxe fédérale d'accise, taxe locale ou d'état, de vente ou d'utilisation, aucune autre taxe de nature semblable, ni autre taxe canadienne, quelle qu'elle soit. Le prix comprend toutefois toutes les autres taxes. Si les travaux sont normalement assujettis à la taxe fédérale d'accise, le Canada fournira à l'entrepreneur, sur demande, un certificat d'exemption de ladite taxe fédérale d'accise sous la forme prescrite par les règlements fédéraux.

Le Canada fournira à l'entrepreneur les preuves d'exportation qui peuvent être demandées par les autorités fiscales. Si le Canada omettait de le faire, et qu'en conséquence l'entrepreneur doit payer la taxe fédérale d'accise, le Canada remboursera l'entrepreneur si l'entrepreneur prend les mesures que le Canada peut exiger pour recouvrer tout paiement effectué par l'entrepreneur. L'entrepreneur doit rembourser au Canada tout montant ainsi recouvré.

## 7. Instructions relatives à la facturation

Toutes les factures soumises à Ressources naturelles Canada (RNCAN) doivent inclure l'information suivante pour être traitées :

- *Date de facturation*
- *Numéro de facture*
- *Montant dû (en précisant la devise requise)*
- *Si le paiement a été effectué par carte de crédit, assurez-vous que la facture indique clairement « payé par carte de crédit »;*
- *Le numéro de référence valide pour RNCAN (normalement le numéro de bon de commande), c'est-à-dire un numéro contenant 10 chiffres ou 9 caractères alphanumériques.*

Chaque facture soumise doit inclure un seul numéro de référence de RNCAN. Si vous hésitez quant au numéro de référence de RNCAN à indiquer sur votre facture, veuillez contacter le représentant du Ministère dont le nom figure sur le bon de commande ou le contrat.

Si certains renseignements exigés pour le traitement de la facture sont manquants, RNCAN pourra, à sa discrétion, vous retourner votre facture. Celle-ci demeurera impayée jusqu'à ce qu'un numéro de référence valide nous soit fourni.

Les factures doivent être présentées en utilisant une des méthodes suivantes (seulement une copie de la facture doit être expédiée au Ministère) :

---

**1) Courriel (méthode privilégiée) : Invoicing-Facturation@NRCan-RNCan.gc.ca**

Remarque:

1. Votre personne-ressource du Ministère (chargé de projet) identifiée dans le contrat peut être mise en copie conforme au courriel.
2. On demande aux fournisseurs d'utiliser un format de fichier PDF, car les autres formats ne sont pas compatibles avec nos systèmes qui ne les décryptent pas.
3. Le nom du fichier PDF ne devrait pas contenir des caractères tels que #, \$, % etc.
4. Une seule facture par fichier PDF peut être décryptée par nos systèmes (un courriel peut contenir plusieurs pièces jointes en format PDF). Toutes les pièces justificatives devraient être incluses dans chaque fichier de facture PDF.
5. Une réponse automatique sera transmise à titre d'accusé de réception de leur courriel (et elle devrait être conservée comme référence pour toutes les demandes de renseignements ultérieures concernant le paiement).
6. Cette adresse de courriel ne doit être utilisée que pour l'envoi de factures. **Les questions concernant le statut des paiements devraient être envoyées par courriel à : SSOinvoiceimaginginquiries@NRCan-RNCan.gc.ca**

**2) Télécopieur : 613-947-0987 (dans la région de la capitale nationale) 1-877-947-0987 (sans frais)**

Remarque :

- Les fournisseurs qui transmettent leurs factures par télécopieur doivent utiliser les paramètres de qualité les plus élevés, car les copies de mauvaise qualité ne seront pas considérées comme des documents valides pour le traitement d'un paiement. La première page du document doit être la facture et les pièces justificatives, s'il y a lieu, seront insérées à la suite. Aucune page couverture de télécopie n'est nécessaire.
- Ce numéro de télécopieur doit seulement être utilisé pour soumettre des factures. **Les questions concernant le statut des paiements devraient être envoyées par courriel à : Paiements@RNCan.gc.ca**

**Remarque : RNCan n'accepte plus de factures transmises par messagerie ou par courrier postal. Nous sommes reconnaissants de votre collaboration à notre initiative écologique.**

**8. Attestations**

**8.1 Conformité**

Le respect des attestations et documentation connexe fournies par l'entrepreneur avec sa soumission est une condition du contrat et pourra faire l'objet d'une vérification par le Canada pendant la durée du contrat. En cas de manquement à toute déclaration de la part de l'entrepreneur, à fournir la documentation connexe ou encore si on constate que les attestations qu'il a fournies avec sa soumission comprennent de fausses déclarations, faites sciemment ou non, le Canada aura le droit de résilier le contrat pour manquement conformément aux dispositions du contrat en la matière.

**9. Lois applicables**

Le contrat doit être interprété et régi selon les lois en vigueur \_\_\_\_\_ (insérer le nom de la province ou du territoire précisé par le soumissionnaire dans sa soumission, s'il y a lieu) et les relations entre les parties seront déterminées par ces lois.

---

## 10. Ordre de priorité des documents

En cas d'incompatibilité entre le libellé des textes énumérés dans la liste, c'est le libellé du document qui apparaît en premier sur la liste qui l'emporte sur celui de tout autre document qui figure plus bas sur la liste.

- a) les articles de la convention;
- b) les conditions générales supplémentaires  
4001 (2013-01-28), Achat, location et maintenance de matériel;  
4003 (2010-08-16), Logiciels sous licence;  
4004 (2013-04-25), Services de maintenance et de soutien des logiciels sous licence;
- c) les conditions générales - 2030 (2013-06-27), Conditions générales - besoins plus complexes de biens, y compris la modification à l'article 22 intitulée Garantie des conditions générales 2030 comme il est expliqué en détail sous la Partie 6, paragraphe 3.2 intitulé « Garantie - Entrepreneur responsable de tous les frais » de l'Accord;
- d) l'Annexe A, Besoin;
- e) l'Annexe B, Base de paiement;
- f) la soumission de l'entrepreneur datée du \_\_\_\_\_, (*inscrire la date de la soumission*) (*si la soumission a été clarifiée ou modifiée, insérer au moment de l'attribution du contrat : « clarifiée le \_\_\_\_\_ » ou « modifiée le \_\_\_\_\_ » et inscrire la ou les dates des clarifications ou modifications*).

## 11. Instructions d'expédition – livraison à destination

Les biens doivent être expédiés au point de destination précisé dans le contrat et livrés : rendu droits acquittés (DDP) Victoria C.-B. Canada V8Z 1M5 selon les Incoterms 2000 pour les expéditions en provenance d'un entrepreneur commercial.

## 12. Assurances

L'entrepreneur est responsable de décider s'il doit s'assurer pour remplir ses obligations en vertu du contrat et pour se conformer aux lois applicables. Toute assurance souscrite ou maintenue par l'entrepreneur est à sa charge ainsi que pour son bénéfice et sa protection. Elle ne dégage pas l'entrepreneur de sa responsabilité en vertu du contrat, ni ne la diminue.

## 13. Inspection et acceptation

Le responsable technique sera le responsable des inspections. Tous les rapports, biens livrables, documents, biens et services fournis en vertu du contrat seront assujettis à l'inspection du responsable des inspections ou de son représentant. Si des rapports, documents, biens ou services ne sont pas conformes aux exigences de l'énoncé des travaux et ne sont pas satisfaisants selon le responsable des inspections, ce dernier aura le droit de les rejeter ou d'en demander la correction, aux frais de l'entrepreneur uniquement, avant de recommander le paiement.

## 14. Ressortissants étrangers (entrepreneur canadien)

Clause du *Guide des CCUA* A2000C (2006-06-16), Ressortissants étrangers (entrepreneur canadien)  
Clause du *Guide des CCUA* A2001C (2006-06-16), Ressortissants étrangers (entrepreneur étranger)

Solicitation No. - N° de l'invitation  
23145-140178/A

Amd. No. - N° de la modif.

Buyer ID - Id de l'acheteur  
Vic246

Client Ref. No. - N° de réf. du client  
23145-140178

File No. - N° du dossier  
VIC-3-360101

CCC No./N° CCC - FMS No/ N° VME

---

## **15.      Clauses du Guide des CCUA**

A9068C (2011-05-16) Règlements concernant les emplacements du gouvernement

B1501C (2006-06-16) Appareillage électrique

B7500C (2006-06-16) Marchandises excédentaires

C2604C (2013-04-25) Droits de douane, taxes d'accise et taxes applicables – non résident

D0018C (2007-11-30) Livraison et déchargement

D3015C (2007-11-30) Marchandises dangereuses/produits dangereux

---

## ANNEXE A - BESOIN

### SYSTÈME DE CHROMATOGRAPHIE LIQUIDE ULTRA HAUTE PERFORMANCE (CLUHP)

Ressources naturelles Canada (RNC) invite les fournisseurs admissibles à présenter une offre pour fournir, livrer et installer un (1) système de chromatographie liquide ultra haute performance (CLUHP), avec garantie et services de formation sur place, au laboratoire de chimie analytique du Centre de foresterie du Pacifique (CFP) à Victoria (Colombie-Britannique).

Le système CLUHP sera utilisé comme outil de recherche pour les analyses quantitatives et qualitatives d'une grande variété de composés organiques et inorganiques, en concentrations allant de teneurs à l'état de trace à des concentrations élevées, présents dans le bois, la fibre de bois, les arbres, les plantes, les sols, l'eau, les sédiments, les insectes, le biote, etc. Les principaux domaines d'application comprennent : l'analyse des glucides, des lipides, des acides aminés, des peptides, des acides organiques, des acides phénoliques, des phytostérols et des biomolécules, par diverses techniques de séparation, entre autres : l'échange d'ions, le tamisage moléculaire, l'interaction hydrophile, les phases inverse et normale et les modes semi-préparatoires.

Le système CLUHP fourni doit comporter toutes les pièces, équipements, accessoires et logiciels nécessaires à l'analyse. Dans son dossier de soumission, le fournisseur doit présenter de la documentation courante pour la marque et le modèle des composants du système offert, qui démontre clairement comment son système est conforme aux spécifications requises. Le fournisseur doit répondre en détail à chaque élément de spécification décrit ci-dessous. Toute omission à cet égard, ou l'absence de réponse suffisamment détaillée, pourrait nuire gravement à l'évaluation du système offert par le fournisseur. Un fournisseur ne peut pas **seulement** présenter la documentation du fabricant, sinon son offre pourrait être jugée inadmissible.

Le soumissionnaire / fournisseur doit être un distributeur autorisé ou le fabricant de l'équipement offert.

Tous les systèmes et composants doivent être conformes aux pratiques courantes de l'industrie, y compris les normes et les méthodes d'essai applicables de la CSA et de l'ISO. Les systèmes et composants doivent être fournis directement de l'usine et être garantis pour au moins un (1) an par le fabricant d'équipement d'origine (FEO).

L'équipement offert doit être neuf et être le modèle de production courant. L'équipement doit comporter tout le matériel standard normalement inclus, de façon implicite ou explicite, pour le modèle présenté.

### **Critères d'évaluation techniques obligatoires**

#### **Système de chromatographie liquide ultra haute performance (CLUHP)**

Le système CLUHP doit comporter au minimum, sans y être limité, les principaux composants suivants, complets avec tous les composants matériels et logiciels et les interfaces nécessaires pour en faire un système entièrement intégré. Les spécifications ventilées ci-dessous sont minimales.

1. Module de pompe – Section A, partie 1
2. Échantillonneur automatique – Section A, partie 2
3. Détecteur à barrette de diodes – Section A, partie 3
4. Détecteur à effet corona (OU L'ÉQUIVALENT) – Section A, partie 4
5. Système de données chromatographiques – Section A, partie 5
6. Exigences générales du système – Section B

#### **Instructions importantes pour remplir le formulaire de soumission technique**

Les soumissionnaires doivent démontrer leur conformité aux sections suivantes de la demande de soumissions en fournissant de l'information substantielle complète et détaillée qui décrit la façon dont chaque critère technique obligatoire est respecté.

Les soumissionnaires doivent fournir avec leur soumission technique, un document indiquant clairement à quel endroit se trouve l'information substantielle pour chacune des sections ci-dessous.

Afin de faciliter l'évaluation de la soumission, le Canada demande que les soumissionnaires reprennent les sujets dans l'ordre des critères d'évaluation, sous les mêmes rubriques. Pour éviter les recoupements, les soumissionnaires peuvent faire référence à différentes sections de leur soumission en indiquant le numéro de l'alinéa et de la page où le sujet visé est déjà traité.

Les réponses indiquant « conformité », « est conforme », « oui » ou des réponses positives de ce type sans documentation substantielle ou justifiant la conformité seront considérées non conformes et aucune autre évaluation de la soumission ne sera effectuée.

Exemple de tableau illustrant un plan d'ensemble pour une soumission technique qui démontre la conformité à chaque exigence obligatoire :

Identifie la ligne N°	Critère technique obligatoire	L'offre répond à l'exigence? Oui/Non	Référence au matériel fourni pour attester la conformité Oui
xx.xx.x	<i>Doit avoir un degré de précision de y,yyyy"</i>	<i>Oui</i>	<i>Voir la page 3 de la brochure fournie.</i>



N°	<b>Critères techniques obligatoires</b> <b>Section A</b> <b>Partie 1 – Module(s) de pompe</b> <b><i>Le ou les modules de pompes offerts doivent comporter toutes les caractéristiques suivantes et fonctionner de la manière prescrite lorsqu'ils sont utilisés avec tous les autres composants du système décrit en détail dans la présente annexe.</i></b>	Critère respecté?	Documenté à la page n°
1	<p>Doit être un système de pompe à double piston. La pompe doit pouvoir fournir un débit à gradient non linéaire ou linéaire ternaire (ou supérieur).</p> <p>Exigences de performance :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>i. Production d'un gradient ternaire (ou supérieur) avec au moins six réservoirs de solvant connectés au système.</li> <li>ii. Composition de gradient variable pour chaque gradient, programmable pour les débits de gradient linéaire, non linéaire ou par palier.</li> </ul>		
2	<p>Doit comporter un compartiment intégré de chauffage à colonne <b>ou</b> un compartiment accessoire de chauffage à colonne avec une plage de températures allant de la température ambiante à 90 °C (ou plus).</p> <p>Exigences de performance :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>iii. Le compartiment de chauffage de la colonne ou le module accessoire doit pouvoir chauffer à une température atteignant 90 °C.</li> <li>iv. Le compartiment de chauffage de la colonne ou le module accessoire doit pouvoir accepter au moins une colonne de chromatographie, plus une pré-colonne attachée, jusqu'à une longueur totale de 300 mm.</li> </ul>		
3	<p>Doit comporter un module de dégazage automatique intégré des éluants <b>ou</b> un module accessoire de dégazage pour tous les canaux d'éluants.</p> <p>Exigences de performance :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>v. Le module intégré de dégazage des éluants ou le module accessoire de dégazage doit pouvoir dégazer au moins 3 canaux d'éluant simultanément.</li> <li>vi. Le module intégré de dégazage des éluants ou le module accessoire de dégazage doit pouvoir dégazer un débit d'éluant total combiné de 2 ml/min.</li> </ul>		
4	<p>Débit et pression de la pompe</p> <p>Exigences de performance :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>vii. La pompe doit pouvoir fournir un débit total de 2 ml/min.</li> <li>viii. La pompe doit pouvoir fournir une pression de pompage d'environ 13 000 lb/po<sup>2</sup> (900 bars).</li> </ul>		

N°	<b>Critères techniques obligatoires</b> <b>Section A</b> <b>Partie 1 – Module(s) de pompe</b> <b><i>Le ou les modules de pompes offerts doivent comporter toutes les caractéristiques suivantes et fonctionner de la manière prescrite lorsqu'ils sont utilisés avec tous les autres composants du système décrit en détail dans la présente annexe.</i></b>	Critère respecté?	Documenté à la page n°
5	<p>Doit comporter des composants, des circuits d'écoulement et un tubage chimiquement et biologiquement inertes, et doit être considéré entièrement biocompatible.</p> <p>Exigences de performance en matière d'inertie chimique / biologique :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>ix. Système résistant aux valeurs extrêmes de pH (pH de 2 à 12).</li> <li>x. Système résistant aux solvants, acides et produits chimiques agressifs, y compris, mais sans y être limités : acide trifluoroacétique (1 %), tétrahydrofurane (15 %), triéthylamine (1 %), acide nitrique (5 %), acide sulfurique (5 %), diméthylsulfoxyde, acétonitrile, hexane, acétone, chlorure de méthylène.</li> <li>xi. Système résistant aux concentrations élevées de sel (tampon – 1 M).</li> <li>xii. Les composants du système doivent avoir un impact minime ou négligeable sur les peptides, les protéines et autres grosses biomolécules (c.-à-d. perte ou dégradation minime des composés injectés).</li> </ul> <p>Si plus d'une configuration est requise pour répondre aux exigences opérationnelles (c.-à-d. phase normale par rapport à phase inverse), les trousse d'accessoires, les tubages, les cellules, etc. doivent être inclus afin de répondre aux spécifications.</p>	.	
6	Doit être pourvu d'une vanne de purge intégrée ou d'un mécanisme d'amorçage.		
7	<p>Doit comporter un mécanisme intégré de lavage des joints de la pompe.</p> <p>Exigence de performance :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>xiii. Doit être équipé d'un système qui lave les joints de la pompe à l'aide d'une solution de lavage appropriée.</li> </ul>		
8	<p>Doit être pourvu d'un mécanisme efficace de compensation automatique de compression des solvants et de mélange des éluants.</p> <p>Exigence de performance :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>xiv. Doit être pourvu d'un module de mélange du gradient d'éluant (ou l'équivalent) et d'un mécanisme de compensation de la compressibilité des solvants.</li> </ul>		

N°	<b>Critères techniques obligatoires</b> <b>Section A</b> <b>Partie 2 – Échantillonneur automatique</b> <i><b>L'échantillonneur automatique offert doit comporter toutes les caractéristiques suivantes et fonctionner de la manière prescrite lorsqu'il est utilisé avec tous les autres composants du système décrit en détail dans la présente annexe.</b></i>	Critère respecté?	Documenté à la page n°
9	Doit comporter des composants, des circuits d'écoulement et un tubage chimiquement et biologiquement inertes, et doit être considéré entièrement biocompatible.		
10	Doit être compatible avec les pressions et les débits maximaux produits par le module de pompe offert; voir la « Section A, partie 1 – Module de pompe ». Exigences de performance : xv. L'échantillonneur automatique doit être conçu pour fonctionner avec des débits en phase mobile de 2,0 ml/min. xvi. L'échantillonneur automatique doit être conçu pour fonctionner à des pressions en phase mobile atteignant 13 000 lb/po <sup>2</sup> (900 bars).		
11	Exigence de performance : xvii. Doit pouvoir accepter une injection de volume variable, 1 µl à 200 µl. Si plus d'une configuration est requise pour répondre à la plage d'injection minimale indiquée, du matériel non standard additionnel doit être inclus.		
12	L'aiguille de l'injecteur doit être de conception en ligne, c'est-à-dire que l'aiguille de l'injecteur doit faire partie du circuit d'écoulement haute pression pendant le mode d'injection. Exigence de performance : xviii. L'aiguille de l'injecteur doit être de conception en ligne, c'est-à-dire que l'aiguille de l'injecteur doit faire partie du circuit d'écoulement haute pression pendant le mode d'injection.		
13	Exigence de performance : xix. La température du compartiment des échantillons doit être réglable entre environ 20 °C sous la température ambiante et 40 °C (ou plus).	...	
14	Exigence de performance : xx. Doit être pourvu d'un mécanisme intégré de nettoyage de l'aiguille, au moyen d'une solution externe de nettoyage.	...	

N°	<b>Critères techniques obligatoires</b> <b>Section A</b> <b>Partie 2 – Échantillonneur automatique</b> <i><b>L'échantillonneur automatique offert doit comporter toutes les caractéristiques suivantes et fonctionner de la manière prescrite lorsqu'il est utilisé avec tous les autres composants du système décrit en détail dans la présente annexe.</b></i>	Critère respecté?	Documenté à la page n°
15	Doit pouvoir accepter des plaques porte-flacons et des flacons standards, dont des flacons de 4 ml, 1,8 ml et 2 ml, des tubes de micro-centrifuge de 1,5 ml et de 0,5 ml et des plaques à 96 puits.  Exigences de performance : xxi. Doit pouvoir accepter environ 100 flacons de 2 ml. xxii. Doit pouvoir accepter environ 20 flacons de 4 ml. xxiii. Doit pouvoir accepter jusqu'à 2 plaques à 96 puits. xxiv. Doit pouvoir accepter jusqu'à environ 100 tubes de micro-centrifuge de 0,5 ml ou 50 tubes de micro-centrifuge de 1,5 ml.		
16	Exigence de performance : xxv. Doit avoir un accès aléatoire à tout emplacement de flacon ou de plaque.		
17	Exigence de performance : xxvi. Doit pouvoir effectuer des dilutions d'échantillons ou des ajouts de réactifs.		

N°	<b>Critères techniques obligatoires</b> <b>Section A</b> <b>Partie 3 – Détecteur à barrette de diodes</b> <b><i>Le module de détecteur à barrette de diodes doit comporter toutes les caractéristiques suivantes et fonctionner de la manière prescrite lorsqu'il est utilisé avec tous les autres composants du système décrit en détail dans la présente annexe.</i></b>	Critère respecté?	Documenté à la page n°
18	<p>Exigences de performance :</p> <p>xxvii. Plage de longueurs d'onde : 190 à 800 nm.</p> <p>xxviii. Doit être pourvu d'une lampe au deutérium.</p> <p>xxix. Collecte de données simultanée sur l'ensemble du spectre des longueurs d'ondes disponibles.</p> <p>xxx. Doit être pourvu de circuits d'écoulement chimiquement inertes et de cellules d'écoulement biocompatibles, selon le point 6 ci-dessus.</p> <p>xxxi. Doit être pourvu d'une cellule d'écoulement analytique facultative.</p> <p>xxxii. Doit pouvoir offrir un taux d'acquisition de données de 80 points par seconde.</p>		

N°	<b>Critères techniques obligatoires</b> <b>Section A</b> <b>Partie 4 – Détecteur à effet corona (CAD) (OU L'ÉQUIVALENT)</b> <b><i>Le module CAD offert doit comporter toutes les caractéristiques suivantes et fonctionner de la manière prescrite lorsqu'il est utilisé avec tous les autres composants du système décrit en détail dans la présente annexe.</i></b>	Critère respecté?	Documenté à la page n°
19	<p>Exigences de performance du CAD :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>i. Doit être pourvu de circuits d'écoulement chimiquement résistants et de tubages biocompatibles.</li> <li>ii. Doit pouvoir offrir un taux d'acquisition des données de 100 points par seconde.</li> <li>iii. Températures d'évaporation réglables entre 35 et 90 °C (ou plus).</li> <li>iv. Contrôle électronique de la pression du gaz nébuliseur.</li> <li>v. Doit être pourvu d'une pompe de purge de la chambre de pulvérisation.</li> <li>vi. Large plage de détection, avec possibilité de quantifier les analytes avec des concentrations allant d'environ 1 ng à plus de 100 µg sur colonne.</li> <li>vii. Capacité de détecter 4 ordres de grandeur dans la plage de concentrations en un même passage analytique sans devoir ajuster les réglages du détecteur (p. ex., 5 ng à 50 µg sur colonne).</li> <li>viii. Déviation moyenne du facteur de réponse inférieure à un écart-type relatif de ± 15 % pour les analytes non volatils.</li> <li>ix. Précision moyenne du détecteur pour les analytes non volatils égale ou inférieure à un écart-type relatif d'environ 3 % pour 200 ng d'analyte type.</li> </ul> <p>Exigences de performance pour un module détecteur équivalent :</p> <p>À titre d'option aux exigences ci-dessus, le fournisseur peut offrir un autre détecteur qui offre une performance opérationnelle équivalente ou meilleure à celle du détecteur à effet corona (CAD).</p> <p>Le détecteur équivalent doit répondre à toutes les exigences de performance décrites à la Section B, partie 8 : Vérification de la performance.</p>		

N°	<b>Critères techniques obligatoires</b> <b>Section A</b> <b>Partie 5 – Système de données chromatographiques (CDS)</b> <b><i>Le module CDS offert doit comporter toutes les caractéristiques suivantes et fonctionner de la manière prescrite lorsqu'il est utilisé avec tous les autres composants du système décrit en détail dans la présente annexe.</i></b>	Critère respecté?	Documenté à la page n°
20	Doit offrir un contrôle complet des composants primaires de l'instrument, en plus de toutes les fonctions d'acquisition, de traitement et de rapport des données.		
21	Capacités multitâches : capacité d'acquérir et de traiter les données en temps réel.		
22	Traitement et retraitement des données, avec fonctions d'ajustement de courbe par approximations linéaires, polynomiales, logarithmiques et pondérées.		
23	Utilisation de rapport et d'exportation de données dans divers formats standard de fichiers (.txt, .csv, .xls) pouvant être téléchargés dans un système de gestion d'information de laboratoire (SGIL) aux fins d'archivage et de rapport final.		
24	Doit être entièrement compatible avec un poste de travail PC fourni par RNCAN, roulant sous Windows XP Pro ou Windows 7, et équipé de la suite Microsoft Office 2003 ou ultérieure.		

N°	<b>Critères techniques obligatoires</b> <b>Section B</b> <b>Conditions générales</b>  <b><i>Le système CLUHP complet offert doit comprendre et soutenir ce qui suit :</i></b>	Critère respecté?	Documenté à la page n°
1	Le système doit être conçu pour un fonctionnement sans surveillance et doit être entièrement intégré avec les logiciels du poste de travail et du chromatographe, et pourvu de liens de communication bidirectionnelle.		
2	L'instrument doit comporter tout le câblage, les connecteurs, le tubage et les raccords nécessaires pour une installation complète clé en main et les essais subséquents.		
3	Le système doit être fourni avec tous les outils spécialisés, trousse(s) d'outils et/ou manuels d'entretien requis pour en assurer l'utilisation courante par RNCAN.		
4	Le système complet (exclusion faite du poste de travail PC fourni par RNCAN selon la Section A, partie 5, point 28) doit être conçu pour tenir sur une paillasse de laboratoire standard ayant les dimensions hors tout maximales suivantes :  Hauteur : 120 cm; largeur : 200 cm; profondeur : 60 cm, lorsque le système UPHLC est entièrement installé et opérationnel.		
5	En cochant la colonne « Critère respecté », le fournisseur s'engage à fournir, avant l'installation de l'appareil, toutes les exigences techniques auxquelles doit correspondre le site d'installation de l'appareil.  L'entrepreneur doit indiquer dans sa soumission toutes les EXIGENCES REQUISES POUR LE SITE, y compris l'espace sur la paillasse, la température et la plage opérationnelle, les connexions électriques (tensions et nombres), les gaz et les régulateurs requis, toutes autres exigences spéciales (ventilation, etc.) et les exigences minimales pour le poste de travail PC que RNCAN doit préparer pour l'installation rapide et réussie du système complet.		
6	Le système doit être alimenté en courant 115 V ou 208 V c.a. 50/60 Hz, ou doit comporter le matériel permettant la conversion à une tension appropriée.		
7	Tout appareillage électrique fourni dans le cadre du contrat doit, avant la livraison, être homologué ou approuvé aux fins d'utilisation selon les exigences du <i>Code canadien de l'électricité</i> , Première partie, par un organisme accrédité par le Conseil canadien des normes.  Le soumissionnaire s'engage à présenter un certificat démontrant la conformité à cette exigence, sur demande du responsable technique.		



N°	<b>Critères techniques obligatoires</b> <b>Section B</b> <b>Conditions générales</b>  <b><i>Le système CLUHP complet offert doit comprendre et soutenir ce qui suit :</i></b>	Critère respecté?	Documenté à la page n°
8	<p>Vérification de la performance :</p> <p>La documentation de vérification de la performance doit être fournie (sur papier imprimé ou en fichier .PDF) après l'installation du système et la formation, pour son acceptation sur place par le responsable technique de RNCAN.</p> <p>Les spécifications de performance du système énoncées ci-dessous sont en sus des essais d'installation standard du fournisseur, et visent à assurer que le système fourni est en mesure de respecter les niveaux de performance requis.</p> <p>En cochant la colonne « Critère respecté », le fournisseur convient de fournir les résultats écrits des essais réels effectués sur l'unité fournie après son installation. Les limites de détection et les résultats de précision tirés des brochures ne seront pas acceptés.</p> <p>Après l'installation, le système doit respecter ou dépasser les spécifications de performance ci-dessous :</p> <p>Partie 4 – Détecteur à effet corona (CAD) ou module détecteur équivalent :</p> <ul style="list-style-type: none"><li>a) Détection des analytes jusqu'à environ 1 ng sur colonne.</li><li>b) Démonstration d'une plage dynamique de 4 ordres de grandeur dans un même passage d'analyse.</li><li>c) Démonstration d'un facteur de réponse uniforme des analytes non volatils à un écart-type relatif de <math>\pm 15\%</math> ou moins, entre au moins 4 analytes différents, dans un même passage d'analyse.</li><li>d) Démonstration d'une précision moyenne du détecteur à un écart-type relatif <math>&lt; 3\%</math>, évaluée sur 5 injections au minimum avec une quantité nominale de 200 à 500 ng d'analytes sur colonne.</li></ul>		

N°	Critères techniques obligatoires Section B Conditions générales  <i>Le système CLUHP complet offert doit comprendre et soutenir ce qui suit :</i>	Critère respecté?	Documenté à la page n°
9	Au moins 2 jours de formation pour 2 opérateurs sont requis et doivent être présentés simultanément avec l'installation et les essais de validation, décrits à la partie B8.  La formation aura lieu pendant les heures normales de travail, soit d'environ 9 h à 16 h 30, du lundi au vendredi, pendant au moins 7 heures/jour.  La formation doit comprendre les instructions pour l'utilisation de tous les composants logiciels et matériels, les besoins d'entretien périodiques et le dépannage du matériel.		
10	Tous les livrables figurant dans la présente annexe doivent être reçus au plus tard le 26 mars 2014 (OBLIGATOIRE).		
11	Garantie sur place complète, par un représentant de service autorisé formé en usine, pour une période d'un (1) an à partir de la date de parachèvement du contrat et d'acceptation de tous les livrables par le responsable technique de RNCAN.		
12	La période de garantie ne commencera pas avant que tous les livrables aient été réalisés à la satisfaction du responsable technique de RNCAN et acceptés par celui-ci.		
13	On doit pouvoir se prévaloir de la garantie sur place et du service d'entretien par un représentant de service autorisé formé en usine dans les cinq (5) jours civils suivant la demande.		
14	Les appels au service de soutien téléphonique doivent recevoir une réponse en deçà d'un (1) jour civil suivant une demande de service.		
15	Dans le cadre du service de soutien requis pour le système, selon la garantie sur place d'un (1) an, l'entrepreneur doit assurer l'accès à des chimistes ayant une formation dans l'utilisation des systèmes CLUHP, qui fourniront une assistance pour le développement des méthodes et le soutien des applications touchant le système CLUHP fourni et installé par l'entrepreneur aux termes du présent contrat. Cet accès peut se faire par téléphone ou en ligne, et les demandes de service doivent recevoir une réponse dans les trois (3) jours civils.		

## ANNEXE B – BASE DE PAIEMENT

### PRIX:

Le prix est en dollars canadiens, excluant les taxes applicables, rendu droits acquittés (DDP) Victoria BC Canada V8Z 1M5, incluant les frais de livraison, les droits de douane et les taxes d'accise canadiens.

Le prix doit inclure tous les services de livraison, installation, de formation et de garantie sur le site du Centre de foresterie du Pacifique de RNCAN à Victoria en Colombie-britannique.

Aucuns autres frais ne seront autorisés.

Article	Description	Quantité	Unité de distribution	Firm ferme CAD
B1	Fournir et livrer un (1) système de chromatographie liquide à ultra-haute performance (CLUHP) conformément aux exigences énoncées à l'annexe A.	1	LOT	\$
B2	<b><u>PRIX DE LOT FERME ÉVALUÉ</u></b> (taxes applicables exclues) DDP Destination, Victoria (C.-B.), Canada, V8Z 1M5			\$